

**NEOPHODNA DOKUMENTACIJA ZA USPOSTAVLJANJE POSLOVNE  
SARADNJE/OTVARANJE RAČUNA- DOMAĆE UDRUŽENJE**  
NECESSARY DOCUMENTATION FOR ESTABLISHING OF BUSINESS  
COOPERATION/ACCOUNT OPENING-DOMESTIC ASSOCIATION

|                          | <b>Dokument</b><br>Document  | <b>Oblik dokumenta</b><br>Form of document   |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>Zahtev za uspostavljanje poslovne saradnje/otvaranje računa domaćeg pravnog lica na obrascu Raiffeisen banke</b><br>Raiffeisen bank application form for establishing of business cooperation/ account opening - residents  | <b>Original</b><br>Original  |
| *                        | <b>Karton deponovanih potpisa na obrascu Raiffeisen banke - 2 primerka</b><br>Specimen signatures on Raiffeisen bank form - 2 samples  | <b>Original</b><br>Original  |
| *                        | <b>Podaci o licima ovlašćenim za dostavljanje naloga za prenos, isplatu i preuzimanje gotovine za dinarske i devizne račune (ukoliko su u pitanju lica koja se ne nalaze na kartonu deponovanih potpisa)</b><br>List of authorized officers for delivery of payment orders and orders for cash withdrawal from dinar and foreign currency accounts (in the case when persons are not on the Specimen signatures form)  | <b>Original</b><br>Original  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Izjava klijenta radi utvrđivanja statusa funkcionera - popunjavanje stvarni vlasnik klijenata ili Izjava klijenta radi utvrđivanja statusa funkcionera stvarnog vlasnika - popunjavanje zakonski zastupnik. Ukoliko Izjavu popunjavanje zakonski zastupnik za stvarnog vlasnika koji je funkcioner potrebno je priložiti overeno punomoćje.</b><br>Statement of the client for establishing the status of the official - fulfilled by beneficial owner or Statement for establishing the status of the official of the beneficial owner(s) - fulfilled by legal representative. If the statement is fulfilled by legal representative for beneficial owner who is an official - written authorization (power of attorney) certified by a public notary is obligatory. | <b>Original</b><br>Original  |
| *                        | <b>Ugovor o otvaranju i vođenju dinarskog/deviznog računa - 2 primerka</b><br>Contract for the opening and maintaining of the dinar/foreign currency account - 2 samples   | <b>Original</b><br>Original  |
| *                        | <b>Izjava za osiguranje depozita - 2 primerka</b><br>Statement of Deposit Insurance - 2 copies   | <b>Original</b><br>Original  |
|                          | <b>REŠENJE/IZVOD NADLEŽNOG ORGANA</b><br>EXCERPT FROM THE COMPANIES REGISTER   |  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Izvod iz nadležnog registra koji nije stariji od 6 nedelja od dana izdavanja, osim za klijente koji se registruju u Agenciji za privredne registre</b><br>Excerpt from the Companies Register, not older than 6 weeks from the date of issue, except for clients registered in the Serbian Business Registers Agency  | <b>Original ili overena kopija dokumenta na uvid</b><br>Original or certified copy of the document to be presented |

|                          |  |  |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>Izvod iz zvaničnog registra stvarnih vlasnika</b><br>Excerpt from the official beneficial owners registry   | <b>Original ili overena kopija dokumenta/</b><br>Original or Certified copy  |
| *                        | <b>Potvrda o poreskom identifikacionom broju – PIB (osim za klijente koji su registrovani u Agenciji za privredne registre)</b><br>Certificate of tax identification number (except for clients registered in the Serbian Business Registers Agency)   | <b>Kopija</b><br>Copy  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Overeni potpisi lica ovlašćenih za zastupanje (OP obrazac) ili neovereni potpis lica ovlašćenih za zastupanje zajedno sa dokumentom Potvrda Zaposlenog ( Potpis zakonskog zastupnika u prisustvu službenika banke)</b><br>Signatures of legal representatives (OP form) certified by a competent body, or signatures of legal representatives not certified by a competent body, accompanied by the document "Employee Confirmation" (signature of the legal representative affixed in the presence of the bank officer).   | <b>Original ili overena kopija dokumenta na uvid</b><br>Original or certified copy of the document to be presented |
| <input type="checkbox"/> | <b>Lična karta zakonskog zastupnika i/ili prokuriste</b><br>ID card of authorized representative and/or procurator   | <b>Kopija uz original na uvid</b><br>Copy and original to be presented   |
| *                        | <b>Lične karte lica koja su ovlašćena za raspolaganje sredstvima po računu</b><br>ID card of persons authorized for disposal of the assets from the account  | <b>Kopija</b><br>Copy  |
| *                        | <b>U slučaju da se račun otvara preko punomoćnika, punomoćnik je obavezan da dostavi original ili overenu fotokopiju pismenog ovlašćenja (punomoćja) za otvaranje računa i/ili raspolaganje sredstvima sa računa, koje izdaje klijent i koje je overeno od strane notara, kao i identifikaciona dokumenta.</b><br>If the account is opened through a proxy, the proxy is obliged to present the original or a copy of the written authorization (power of attorney) for opening of the account and/or disposal of the account funds, issued by the client and certified by a public notary, as well as identification documents. | <b>Punomoćje - original ili overena kopija</b><br>Power of attorney - original or certified copy                   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Osnivački akt</b><br>Articles of Association  | <b>Original ili overena kopija dokumenta na uvid</b><br>Original or certified copy of the document to be presented |
| <input type="checkbox"/> | <b>Statut</b><br>Statute   | <b>Original ili overena kopija dokumenta na uvid</b><br>Original or certified copy of the document to be presented |
|                          | <b>DOKUMENTACIJA ZA UTVRĐIVANJE VLASNIČKE STRUKTURE</b><br>DOCUMENTATION FOR THE DETERMINATION OF THE OWNERSHIP STRUCTURE  |  |



|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | <p><b>Za udruženja koja su osnovala fizička lica potreban je spisak osnivača i kompletni podaci o licima koja su članovi organa upravljanja koje je predviđeno Statutom udruženja.</b><br/>For associations founded by natural persons a list of founders and complete data about natural persons who are members of the management as defined by the Association Statute, are required.</p> <p><b>Za udruženja koja su osnovala strana ili domaća pravna lica potrebno je da se za svakog osnivača dostavi original ili overena kopija izvoda, ne stariji od 3 meseca od dana izdavanja, iz kojeg se može videti dalji vlasnički niz i tako sve do fizičkih lica- vlasnika pravnih lica. Ako se iz priložene dokumentacije ne može utvrditi dalji vlasnički niz ili podaci o osnivaču, potrebno je priložiti Izjavu o vlasničkoj strukturi u kojoj će se navesti vlasnički niz, podaci o fizičkim licima - osnivačima udruženja, kao i kompletni podaci o licima koja su članovi organa upravljanja.</b><br/>For associations founded by foreign or domestic legal persons it is required for each founder to submit original or certified copy of the excerpt, not older than 3 months from the day of issue, according to which further ownership chain can be determined up to the natural persons – owners of legal persons. In case further ownership chain or data on founders cannot be determined based on submitted documentation, it is necessary to submit Ownership Structure Statement with information about ownership chain, data on natural persons – founders of association, as well as complete data about the persons who are members of the management.</p> <p><b>* neophodni podaci o članovima organa upravljanja udruženjem su: ime, prezime, datum, mesto rođenja, JMBG, mesto i država prebivališta;</b><br/><b>* neophodni podaci o fizičkim licima - osnivačima udruženja su: ime i prezime;</b><br/><b>* neophodni podaci o stvarnim vlasnicima pravnih lica - osnivača udruženja su: ime i prezime, datum i mesto rođenja, mesto i država prebivališta;</b><br/><b>* neophodni podaci o vlasnicima pravnih lica osnivača udruženja su: ime i prezime.</b><br/>* required data for members of the management of the association: name, surname, date and place of birth, Unique Citizen Registration Number, place and country of residence;<br/>* required data for natural persons – founders of association: name and surname;<br/>* required data for beneficial owners of legal persons - founders of association: name and surname, date and place of birth, place and country of residence;<br/>* required data for owners of legal persons - founders of association: name and surname.</p> <p><b>Pod stvarnim vlasnikom se podrazumeva:<br/>(1) fizičko lice, koje je posredno ili neposredno imalac 25% ili više poslovnog udela, akcija, prava glasa ili drugih prava, na osnovu kojih učestvuje u upravljanju pravnim</b></p> | <p><b>Original ili overena kopija dokumenta na uvid</b></p> <p>Original or certified copy of the document to be presented</p> |
|--------------------------|---|---|

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p><b>licem, odnosno učestvuje u kapitalu pravnog lica sa 25% ili više udela, odnosno fizičko lice koje posredno ili neposredno ima preovlađujući uticaj na vođenje poslova i donošenje odluka;</b></p> <p><b>(2) fizičko lice, koje privrednom društvu posredno obezbedi ili obezbeđuje sredstva i po tom osnovu ima pravo da bitno utiče na donošenje odluka organa upravljanja privrednim društvom prilikom odlučivanja o finansiranju i poslovanju;</b></p> <p><b>Stvarni vlasnik lica stranog prava (npr: trust, anonimno društvo i sl.) je osnivač, poverenik, zaštitnik, korisnik ako je određen, kao i lice koje ima dominantan položaj u upravljanju licem stranog prava;</b></p> <p>The term beneficial owner means:</p> <p>(1) a natural person who owns, directly or indirectly, 25% or more of the business interest, shares, voting rights or other rights, based on which they participate in controlling the legal person, or who participates in the capital of the legal person with 25% or more of the interest, or a natural person who indirectly or directly has a dominant influence on business management and decision-making;</p> <p>(2) a natural person who has provided or provides funds to a company in an indirect manner, which entitles him to influence significantly the decisions made by the managing bodies of the company concerning its financing and business operations;</p> <p>Beneficial owner of a person under foreign law (ex. Trust, anonymous company/Société Anonyme and similar) is the founder, protector, beneficiary if it is defined, as well as the person who has a dominant position in controlling the person under law;</p> |  |
|--|--|--|

|          | <b>DOKUMENTACIJA ZA PRISTUP DIGITALNOM KANALU</b><br>DOCUMENTATION FOR ACCESS TO DIGITAL CHANNEL   | <b>Oblik dokumenta/</b><br>Form of document |
|----------|--|---|
| <b>*</b> | <b>Zahtev za pristup Info Portal platformi (za Velika i Srednja pravna lica)</b><br>Request for access to the Info Portal platform (for Large and Medium legal entities) | <b>Original/</b><br>Original                |
|          | <b>Pravila i uslovi za korišćenje Info Portal platforme</b><br>Terms and conditions for using the Info Portal platform   |   |

**Napomena:**

Remark:

**Ukoliko ne otvarate račun, nije potrebno da dostavljate dokumenta obeležena zvezdicom (\*)**

In case you do not open an account, it is not necessary to submit the documentation marked with an asterisk (\*)

